

Projekt

z dnia 18 sierpnia 2025 r.

Zatwierdzony przez **Burmistrz /-/ Paweł Wójcik**

**UCHWAŁA NR
RADY MIEJSKIEJ W CHMIELNIKU**

z dnia 25 sierpnia 2025 r.

w sprawie zmian budżetu na 2025 r.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt. 4, pkt. 9 lit. c, d, i ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (t.j. Dz.U. z 2024 r. poz.1465 z późn. zm.) w związku z art. 211, art. 212 art.214, art.215, art.217, art.222 ust.1 - 3, art. 235, art. 236, art. 237, art. 242 ust. 1, art. 258 ust.1, art. 264 ust.3 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009r. o finansach publicznych (t.j. Dz.U. z 2024r. poz. 1530 z późn. zm.) i art. 111 ustawy z dnia 12 marca 2022r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz. U. z 2024r. poz.167 z późn. zm.) Rada Miejska ustala, co następuje:

§ 1. W uchwale Nr VIII/100/2024 Rady Miejskiej w Chmielniku z dnia 16 grudnia 2024r. w sprawie uchwalenia budżetu Miasta i Gminy Chmielnik na 2025 rok wprowadza się następujące zmiany:

1. Zwiększa się plan dochodów o kwotę 27.206,00 zgodnie z załącznikiem Nr 1 do niniejszej uchwały.
2. Zwiększa się plan wydatków o kwotę 27.206,00 zgodnie z załącznikiem Nr 2 do niniejszej uchwały.

3. Dokonuje się zmian w załączniku Nr 3 do uchwały budżetowej pn.: „Limity wydatków na wieloletnie przedsięwzięcia planowane do poniesienia w 2025r.” zgodnie z załącznikiem nr 3 do niniejszej uchwały.

§ 2. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta i Gminy Chmielnik.

§ 3. Uchwała niniejsza podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Świętokrzyskiego.

§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Załącznik Nr 1 do Uchwały Nr/2025 Rady Miejskiej w Chmielniku z dnia 25.08.2025r.

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Po zmianie
756			Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem	41 700 673,50	10 000,00	41 710 673,50
	75615		Wpływy z podatku rolnego, podatku leśnego, podatku od czynności cywilnoprawnych, podatków i opłat lokalnych od osób prawnych i innych jednostek organizacyjnych	4 950 850,00	2 000,00	4 952 850,00
		0910	Wpływy z odsetek od nieterminowych wpłat z tytułu podatków i opłat	0,00	2 000,00	2 000,00
	75616		Wpływy z podatku rolnego, podatku leśnego, podatku od spadków i darowizn, podatku od czynności cywilnoprawnych oraz podatków i opłat lokalnych od osób fizycznych	4 342 333,00	3 000,00	4 345 333,00
		0910	Wpływy z odsetek od nieterminowych wpłat z tytułu podatków i opłat	15 000,00	3 000,00	18 000,00
	75618		Wpływy z innych opłat stanowiących dochody jednostek samorządu terytorialnego na podstawie ustaw	1 631 792,00	5 000,00	1 636 792,00
		0640	Wpływy z tytułu kosztów egzekucyjnych, opłaty komorniczej i kosztów upomnień	5 000,00	5 000,00	10 000,00
758			Różne rozliczenia	15 035 135,75	10 000,00	15 045 135,75
	75814		Różne rozliczenia finansowe	487 371,73	10 000,00	497 371,73
		0920	Wpływy z pozostałych odsetek	247 000,00	10 000,00	257 000,00
900			Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	4 253 141,54	7 206,00	4 260 347,54
	90015		Oświetlenie ulic, placów i dróg	165 681,54	7 206,00	172 887,54
		0950	Wpływy z tytułu kar i odszkodowań wynikających z umów	21 714,00	7 206,00	28 920,00
Razem:				95 752 126,19	27 206,00	95 779 332,19

BeSTia

Strona 1 z 1

Załącznik Nr 2 do Uchwały Nr/2025 Rady Miejskiej w Chmielniku z dnia 25.08.2025r.

Dział	Rozdział	Paragraf	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Po zmianie
010			Rolnictwo i łowiectwo	8 526 190,33	-9 000,00	8 517 190,33
	01043		Infrastruktura wodociągowa wsi	1 695 000,00	-9 000,00	1 686 000,00
		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	564 830,00	-9 000,00	555 830,00
754			Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	2 833 867,31	84 000,00	2 917 867,31
	75412		Ochotnicze straże pożarne	2 017 807,31	84 000,00	2 101 807,31
		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	202 735,84	84 000,00	286 735,84
900			Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	9 126 706,29	27 206,00	9 153 912,29
	90015		Oświetlenie ulic, placów i dróg	1 351 471,54	7 206,00	1 358 677,54
		4270	Zakup usług remontowych	119 504,00	7 206,00	126 710,00
	90095		Pozostała działalność	3 199 000,00	20 000,00	3 219 000,00
		6059	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	135 000,00	20 000,00	155 000,00
921			Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	7 343 085,85	-75 000,00	7 268 085,85
	92109		Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby	4 341 185,85	-75 000,00	4 266 185,85
		6050	Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych	390 174,86	-75 000,00	315 174,86

Razem:				107 339 016,74	27 206,00	107 366 222,74
---------------	--	--	--	----------------	-----------	----------------

BeSTia

Strona 1 z 1

Załącznik Nr 3 do uchwały Nr
Rady Miejskiej w Chmielniku
z dnia 25 sierpnia 2025 r.

Limity wydatków na wieloletnie przedsięwzięcia planowane do poniesienia w 2025 roku

1	Dział	Rozdz.	Nazwa przedsięwzięcia	Łączne nakłady finansowe	Planowane wydatki								Jednostka org. realizująca zadanie lub koordynująca program
					rok budżetowy 2025 (7+8+9+10+12+13)	dochody własne jst	w tym źródła finansowania						
							niewykorzystane środki pieniężne na r-ku bieżącym budżetu określone w odrębnych ustawach § 905 i	przychody wynikające z rozliczenia środków okresl. W art. 5 ust. 1 pkt.2 u.f.p. i dotacji na realizację przedsięwz. Finans. Z udziałem tych środków § 906	kredyty i pożyczki, obligacje	w tym:	dotacje i środki pochodzące z innych źr.*	środki wymienione w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 u.f.p.	
1	010	01043	Wykonanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej oraz sieci wodociągowej w msc. Celiny w gminie Chmielnik	275 120,00	221 000,00	830,00					220 170,00		Urząd Miasta i Gminy
2	010	01043	Poprawa infrastruktury publicznej na terenie gminy Chmielnik - Rozbudowa infrastruktury wodno-kanalizacyjnej w msc. Przededworze w formule zaprojektuj - wybuduj	930 000,00	930 000,00	30 000,00					900 000,00		Urząd Miasta i Gminy
3	010	01043	Budowa przyłączy wodno-kanalizacyjnych na terenie gminy Chmielnik	285 000,00	225 000,00	0,00					225 000,00		Urząd Miasta i Gminy
4	010	01043	Rozbudowa sieci wodno-kanalizacyjnej na terenie Gminy Chmielnik	1 000 000,00	300 000,00	300 000,00							Urząd Miasta i Gminy
5	010	01044	Przebudowa i modernizacja oczyszczalni ścieków w Piotrkowicach	160 000,00	60 000,00	60 000,00							Urząd Miasta i Gminy

6	010	01044	Poprawa dostępu do infrastruktury komunalnej mieszkańców terenów popegeerowskich na terenie Gminy Chmielnik - etap II - rozbudowa sieci kanalizacyjnej w msc. Suliszów	65 000,00	65 000,00	25 000,00					40 000,00		Urząd Miasta i Gminy
7	600	60014	Przebudowa drogi powiatowej w Szyszczycach nr 0024T Chmielnik-Stopnica w zakresie budowy chodnika	79 950,00	59 962,50	59 962,50							Urząd Miasta i Gminy
8	600	60014	Budowa chodnika przy drodze powiatowej nr 1259T Piotrkowice-Grabowiec - Włoszczowice (dokumentacja projektowa)	27 675,00	20 756,25	20 756,25							Urząd Miasta i Gminy
9	600	60016	Poprawa infrastruktury publicznej na terenie Gminy Chmielnik- Budowa dróg na osiedlu "Za Kościółkiem" w formule zaprojektuj - wybuduj	4 433 000,00	4 433 000,00	146 700,00					4 286 300,00		Urząd Miasta i Gminy
10	600	60016	Przebudowa drogi gminnej ul. Graniczna w Chmielniku	112 570,00	94 427,50	94 427,50							Urząd Miasta i Gminy
11	600	60016	Przebudowa dróg gminnych	1 170 000,00	470 000,00	470 000,00							Urząd Miasta i Gminy
12	600	60016	Rozwój lokalnej infrastruktury drogowej na terenie Gminy Chmielnik- Budowa chodnika przy drodze gminnej Suchowola Kolonia II - Suchowola Kolonia I - Suchowola Etap II	2 490 455,47	2 490 455,47	120 000,00					2 370 455,47		Urząd Miasta i Gminy
13	600	60016	Budowa chodnika przy drodze gminnej Nr 316056T w msc. Śladków Mały	180 000,00	30 000,00	30 000,00							Urząd Miasta i Gminy
14	600	60016	Budowa drogi gminnej nr 316060T Śladków Mały - Śladków Duży- Miławka	8 380 253,24	4 499 032,16	600 302,73			990 000,00		500 000,00	2 408 729,43	Urząd Miasta i Gminy
15	600	60016	Przebudowa i budowa infrastruktury drogowej na terenie Gminy Chmielnik	600 000,00	135 000,00	135 000,00							Urząd Miasta i Gminy
16	600	60017	Przebudowa i rozbudowa drogi wewnętrznej w msc. Piotrkowice ul. Graniczka oraz ul. Kraśnik - etap I (dokumentacja projektowa)	230 000,00	50 000,00	50 000,00							Urząd Miasta i Gminy
17	600	60017	Uporządkowanie infrastruktury drogowej na terenie sołectwa Jasień (dokumentacja projektowa)	141 978,86	5 372,03	5 372,03							Urząd Miasta i Gminy
18	600	60017	Rozwój lokalnej infrastruktury drogowej na terenie Gminy Chmielnik- budowa drogi wewnętrznej ul. Kwiatowa w Śladkowie Małym etap I	2 578 093,31	2 578 093,31	320 093,31			660 000,00		1 598 000,00		Urząd Miasta i Gminy

19	600	60017	Rozwój lokalnej infrastruktury drogowej na terenie Gminy Chmielnik- budowa drogi wewnętrznej w msc. Lipy - Lubania	481 000,00	481 000,00	71 000,00			410 000,00				Urząd Miasta i Gminy
20	630	63003	Budowa szlaku pieszo-rowerowego wraz z oznakowaniem miejsc cennych przyrodniczo na terenie Gminy Chmielnik	4 730 000,00	5 000,00	5 000,00							Urząd Miasta i Gminy
21	700	70095	Budowa budynku wielorodzinnego przy ul. Kieleckiej w Chmielniku wraz z infrastrukturą towarzyszącą	6 200 000,00	2 495 000,00	27 000,00	2 468 000,00		0,00				Urząd Miasta i Gminy
22	700	70095	Termomodernizacja budynków użyteczności publicznej - etap IV	126 000,00	40 000,00	0,00			40 000,00				Urząd Miasta i Gminy
23	720	72095	Cyberbezpieczna Gmina Chmielnik	686 710,00	686 710,00	0,00		686 710,00					Urząd Miasta i Gminy
24	754	75412	Poprawa dostępu do infrastruktury komunalnej mieszkańców terenów popegeerowskich na terenie Gminy Chmielnik - etap II - Budowa garażu dla OSP w Suliszowie	934 032,46	934 032,46	224 000,00					710 032,46		Urząd Miasta i Gminy
25	754	75412	Przebudowa budynku Ochotniczej Straży Pożarnej w Sędziejowicach wraz z zagospodarowaniem przestrzeni publicznej na cele społeczne	2 099 587,45	794 774,85	62 735,84	57 620,00				674 419,01		Urząd Miasta i Gminy
26	801	80104	Poprawa infrastruktury publicznej na terenie Gminy Chmielnik -Rozbudowa przedszkola	100 000,00	70 000,00	70 000,00							Urząd Miasta i Gminy
27	900	90015	Modernizacja infrastruktury oświetleniowej na terenie Gminy Chmielnik	130 020,64	85 000,00	2 117,44	82 882,56						Urząd Miasta i Gminy
28	900	90015	Poprawa dostępu do infrastruktury komunalnej mieszkańców terenów popegeerowskich na terenie Gminy Chmielnik - etap II - Rozbudowa oświetlenia ulicznego w msc. Ślasków Mały	168 967,54	168 967,54	25 000,00					143 967,54		Urząd Miasta i Gminy

29	900	90015	Rozbudowa oświetlenia ulicznego na terenie Gminy Chmielnik	400 000,00	215 000,00	15 000,00			200 000,00				Urząd Miasta i Gminy
30	900	90095	Poprawa dostępu do małej infrastruktury publicznej na terenie Gminy Chmielnik	500 000,00	35 000,00	35 000,00							Urząd Miasta i Gminy
31	900	90095	Opracowanie strategii Rozwoju Miasta i Gminy do roku 2030	30 000,00	30 000,00	30 000,00							Urząd Miasta i Gminy
32	900	90095	Opracowanie strategii Ponadlokalnej dla Gmin: Busko-Zdrój, Chmielnik, Gnojno, Pierzchnica, Raków, Szydłów, Tuczepy 2021-2024	20 000,00	15 000,00	15 000,00							Urząd Miasta i Gminy
33	900	90095	Poprawa dostępu do infrastruktury komunalnej mieszkańców terenów popegeerowskich na terenie Gminy Chmielnik - etap II- Budowa stref rekreacji i wypoczynku na terenie Gminy Chmielnik	2 621 000,00	2 313 000,00	1 222 200,00					1 090 800,00		Urząd Miasta i Gminy
34	900	90095	Rewitalizacja Miasta Chmielnik	4 220 000,00	120 000,00	120 000,00							Urząd Miasta i Gminy
35	900	90095	Zagospodarowanie przestrzeni publicznej na terenie Gminy Chmielnik	500 000,00	100 000,00	100 000,00							Urząd Miasta i Gminy
36	921	92109	Rozbudowa garażu przy budynku świetlicy wiejskiej w msc. Śladków Mały	751 000,00	22 600,00	22 600,00							Urząd Miasta i Gminy

37	921	92109	Budowa lokalnych ośrodków kultury na terenie Gminy Chmielnik	500 000,00	50 000,00	50 000,00							Urząd Miasta i Gminy
38	921	92109	Budowa świetlicy wiejskiej w msc. Minostowice	900 000,00	220 000,00	220 000,00							Urząd Miasta i Gminy
39	921	92109	Poprawa efektywności energetycznej budynku świetlicy wiejskiej w Celinach wraz z infrastrukturą towarzyszącą w systemie zaprojektuj - wybuduj	1 280 400,00	573 485,85	22 574,86					550 910,99		Urząd Miasta i Gminy
40	921	92109	Przebudowa i wyposażenie budynku świetlicy wiejskiej w Łagiewnikach, gmina Chmielnik	1 400 000,00	1 400 000,00	726 667,00			173 333,00			500 000,00	Urząd Miasta i Gminy
41	921	92120	Prace konserwatorskie i restauratorskie Kościoła Filialnego pw. Świętej Trójcy w msc. Przededworze	713 800,00	680 000,00	3 800,00					676 200,00		Urząd Miasta i Gminy
42	921	92120	Prace konserwatorskie i restauratorskie w obrębie Zespołu Kościoła Parafialnego pw. Św. Jakuba Apostoła Starszego w Sędziejowicach	415 000,00	205 000,00	0,00					205 000,00		Urząd Miasta i Gminy
43	921	92120	Prace konserwatorskie i restauratorskie przy Kościele Parafialnym pw. Niepokalanego Poczęcia NMP w Chmielniku	465 000,00	465 000,00	10 000,00					455 000,00		Urząd Miasta i Gminy
44	921	92120	Prace konserwatorskie i restauratorskie zabytkowych studni wiejskich w msc. Suchowola	195 000,00	170 000,00	24 000,00					146 000,00		Urząd Miasta i Gminy
			Razem wydatki majątkowe	53 706 613,97	29 041 669,92	5 572 139,46	2 608 502,56	686 710,00	2 473 333,00	0,00	14 792 255,47	2 908 729,43	x
1	710	71004	Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego w granicach administracyjnych gminy Chmielnik	72 000,00	72 000,00	72 000,00							Urząd Miasta i Gminy

2	710	71004	Miejscowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego części obszaru miasta Chmielnik i części obszaru sołectw: Celiny Przededworze, Jasień, i Suchowola gm. Chmielnik	60 000,00	20 000,00	20 000,00							Urząd Miasta i Gminy
3	710	71004	Miejscowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego obejmującego swym zasięgiem obszar miasta i gminy Chmielnik	750 000,00	250 000,00	250 000,00							Urząd Miasta i Gminy
4	720	72095	Cyberbezpieczna Gmina Chmielnik	163 290,00	163 290,00			163 290,00					Urząd Miasta i Gminy
5	852	85295	Tworzenie lokalnych systemów wsparcia dla seniorów	2 033 667,10	898 113,97	51 009,06		149 862,97			A.77 581,94	619 660,00	MGOPS
6	900	90005	Czyste powietrze- kontynuacja	35 000,00	35 000,00						C. 35 000,00		Urząd Miasta i Gminy
7	900	90095	Program edukacji ekologicznej dla Miasta i Gminy Chmielnik - kontynuacja 2024/2025	5 000,00	2 500,00	500,00					C.2000,00		Urząd Miasta i Gminy
			Razem wydatki bieżące	3 118 957,10	1 440 903,97	393 509,06	0,00	313 152,97			114 581,94	619 660,00	x
			OGÓŁEM	56 825 571,07	30 482 573,89	5 965 648,52	2 608 502,56	999 862,97	2 473 333,00	0,00	14 906 837,41	3 528 389,43	x

1. Wykazać m.in.. Środki z Rządowego Funduszu Inwestycji Lokalnych
2 Wybrać odpowiednie oznaczenie źródła finansowania:
A. Dotacje i środki z budżetu państwa (np. od wojewody, MEN, UKFiS, ...)
B. Środki i dotacje otrzymane od innych jst oraz innych jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych
C. Inne źródła
D. Inne źródła

Uzasadnienie

Załącznik Nr 1 Dochody

Dz. 756 r. 75615 Wpływy z podatku rolnego , podatku leśnego, podatku od czynności cywilnoprawnych, podatków i opłat lokalnych od osób prawnych i innych jednostek organizacyjnych

+ zwiększenie planu dochodów o kwotę + 2.000,00 zł wykonanie ponadplanowe z tyt. wpływów z odsetek od nieterminowych wpłat z tytułu podatków i opłat

Dz. 756 r. 75616 Wpływy z podatku rolnego , podatku leśnego, podatku od spadków i darowizn, podatku od czynności cywilnoprawnych oraz podatków i opłat lokalnych od osób fizycznych

+ zwiększenie planu dochodów o kwotę + 3.000,00 zł z tyt. wpływów z odsetek od nieterminowych wpłat z tytułu podatków i opłat

Dz. 756 r. 75618 Wpływy z innych opłat stanowiących dochody jst na podstawie ustaw

+ zwiększenie planu dochodów o kwotę + 5.000,00 zł – wykonanie ponadplanowe z tyt. kosztów egzekucyjnych, opłaty komorniczej i kosztów upomnień

Dz. 758 r. 75814 Różne rozliczenia finansowe

+ zwiększenie planu dochodów o kwotę +10.000,00 zł - wpływ odsetek od banku

Dz. 900 r. 90015 Oświetlenie ulic, placów i dróg

+ zwiększenie planu dochodów o kwotę + 7.206,00 zł – otrzymane ubezpieczenie za uszkodzony słup oświetleniowy w Suchowoli

Ogółem zwiększenie planu dochodów o kwotę +27.206,00 zł.

Załącznik Nr 2 Wydatki

Dz. 010 r. 01043 Rolnictwo i łowiectwo/Infrastruktura wodociągowa wsi

- zmniejszenie planu wydatków o kwotę -9.000,00 zł na zadaniu „Wykonanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej oraz sieci wodociągowej w msc. Celiny w gminie Chmielnik”

Dz. 754 r. 75412 Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa

+ zwiększenie planu wydatków o kwotę +124.000,00 zł na zadaniu „Poprawa dostępu do infrastruktury komunalnej mieszkańców terenów popegeerowskich na terenie Gminy Chmielnik - etap II - Budowa garażu dla OSP w Suliszowie”

- zmniejszenie planu wydatków o kwotę -40.000,00 zł na zadaniu „Przebudowa budynku Ochotniczej Straży Pożarnej w Sędziejowicach wraz z zagospodarowaniem przestrzeni publicznej na cele społeczne”

Dz. 900 r. 90015 Oświetlenie ulic, placów i dróg

+ zwiększenie planu wydatków o kwotę +7.206,00 zł na remont oświetlenia ulicznego

Dz. 900 r. 90095 Gospodarka komunalna i ochrona środowiska/Pozostała działalność

+ zwiększenie planu wydatków o kwotę + 20.000,00 zł na zadaniu „Rewitalizacja Miasta Chmielnik”

Dz. 921 r. 92109 Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby

- zmniejszenie planu wydatków o kwotę -75.000,00 zł na zadaniu „Poprawa efektywności energetycznej budynku świetlicy wiejskiej w Celinach wraz z infrastrukturą towarzyszącą w systemie zaprojektuj – wybuduj”

Ogółem zwiększenie planu wydatków o kwotę +27.206,00 zł.

Załącznik Nr 3 Limity wydatków na wieloletnie przedsięwzięcia planowane do poniesienia w 2025r.

Aktualizuje się limity wydatków majątkowych na przedsięwzięciach:

- zmniejszenie limitu wydatków w 2025r. o kwotę -9.000,00 zł na zadaniu „Wykonanie dokumentacji projektowej sieci kanalizacji sanitarnej oraz sieci wodociągowej w msc. Celiny w gminie Chmielnik”;

+ zwiększenie limitu wydatków w 2025r. o kwotę +124.000,00 zł na zadaniu „Poprawa dostępu do infrastruktury komunalnej mieszkańców terenów popegeerowskich na terenie Gminy Chmielnik - etap II - Budowa garażu dla OSP w Suliszowie”

- zmniejszenie limitu wydatków w 2025r. o kwotę -40.000,00 zł na zadaniu „Przebudowa budynku Ochotniczej Straży Pożarnej w Sędziejowicach wraz z zagospodarowaniem przestrzeni publicznej na cele społeczne”

+ zwiększenie limitu wydatków w 2025r. o kwotę + 20.000,00 zł na zadaniu „, Rewitalizacja Miasta Chmielnik”

- zmniejszenie limitu wydatków w 2025r. o kwotę -75.000,00 zł na zadaniu „Poprawa efektywności energetycznej budynku świetlicy wiejskiej w Celinach wraz z infrastrukturą towarzyszącą w systemie zaprojektuj – wybuduj”

+ zwiększenie limitu wydatków w 2027r. o kwotę +120.000,00 zł na zadaniu „Rozbudowa garażu przy budynku świetlicy wiejskiej w msc. Śladków Mały”